ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/57
7 March 1983

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать девятая сессия
Пункт 15 повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Письмо от 7 марта 1983 г. представителя Соединенных Штатов Америки при Комиссии по правам человека на имя Председателя тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека

Имею честь просить Вас о распространении в соответствии с пунктом 15 повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс" в качестве официального документа тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека прилагаемого заявления относительно создания технических помех международному радиовещанию.

(подпись)

Ричард Шифтер,
Представитель Соединенных Штатов Америки
при Комиссии по правам человека

GE.83-11633

Приложение

СОЗДАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПОМЕХ МЕЖДУНАРОДНОМУ РАДИОВЕЩАНИЮ

В последние годы в мире стало все шире применяться глушение радиопередач, а это является серьезным нарушением прав человека, на которое следует обратить внимание всех государств. Право получать "информацию и идеи любыми средствами" зафиксировано в статье 19 Всеобщей декларации прав человека ("Каждый человек имеет право на свободу убеждений и свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ"). Поэтому вопрос о радиопомехах заслуживает привлечения к нему соответствующего внимания Комиссии по правам человека.

Глушение радиопередач по существу является весьма важной проблемой, так как контролирование идей и информации и создание препятствий их распространению в странах, в которых не существует независимых источников информации, представляют собой один из наиболее эффективных тоталитарных методов подавления. Ограничивая поток информации, правительство может контролировать в определенной степени поведение своих граждан, это приводит к созданию атмосферы, поощряющей нарушения других прав человека, в том числе прав личности.

Из всех средств связи для сотен миллионов людей во всем мире, особенно для тех, кто находится под советским управлением, наиболее важным является международное радиовещание. Учитывая это, Советский Союз и другие страны советского блока значительно усовершенствовали и активизировали свои международные радиопередачи в последние годы.

В то же время Советы и их союзники предпринимали попытки к тому, чтобы помешать или препятствовать приему международных передач на своих территориях, увеличивая затраты в основном на электронное оборудование, которое используется для создания радиопомех.

По нашим оценкам, на глушение радиопередач Советский Союз тратил в три раза больше средств, чем Соединенные Штаты Америки расходовали на радиовещание; в настоящее время создание радиотехнических помех носит беспрецедентный характер.

Вопрос о глушении радиопередач затрагивает не только страны Запада. Не хватает радиочастот, и глушение серьезно загрязняет международный эфир, при этом впустую расходуются дагоценные международные ресурсы. В то время как постоянно растет спрос на высокие частоты в коротковолновом диапазоне, глушение представляет собой серьезную проблему для развивающихся стран и угрозу жизнеспособности международного режима регулирования радиопередач.

Кроме того, впервые Советский Союз стал глушить передачи и на третьи страны, в частности на Польшу и Афганистан.

Помимо того, что создание помех радиовещанию является нарушением Всеобщей декларации прав человека, оно несовместимо с духом других международных соглашений о правах человека и свободе информации, например Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (Хельсинкских соглашений).

Принимая во внимание то, что имеются случаи, когда граждане целых государств лишены возможности слушать радиопередачи из-за границы, и учитывая тот факт, что соблюдение принципа свободы информации влечет за собой выполнение обязательства разрешать знакомиться с конкурирующими идеями, Соединенные Штаты Америки призывают Комиссию по правам человека обратить серьезное внимание на это вопиющее нарушение "права познания" и обсудить вопрос о необходимых мерах по рассмотрению этой проблемы на следующей сессии.